

A LOUER

Câu đây đẹp đẽ: LUCIEN SAIGON
Đầu tiếp nối: 55 203-Saigon

LUCIEN VAN-VAN

GIẤ BẢO

Một năm 12500
Sáu tháng 6 500
Ba tháng 3 500
Mỗi số 0 05

XIN LƯU Ý

Một báo tin tức và văn nghệ và thể thao của Đông Dương, tin tức và văn nghệ và thể thao của Đông Dương, tin tức và văn nghệ và thể thao của Đông Dương.

A LOUER

Thay mặt cho tòa báo & bãn Pháp-Quốc
E. BOURDET & Co
9 rue Tronchet - Paris (VIII)

Báo xuất-bản hàng ngày, trừ ngày lễ và Chơn-nhật

CHỦ-NHÂN: NGUYỄN-VĂN CỬA CHỦ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGO

Báo-quân: ở đường Lucien Morsard số 57.- SAIGON

NỮNG ĐỨA TRÈ ẤY, KHÔNG NÊN BẮT-HỒI

Sống vào giữa đời đời mới, ta không thể bỏ-bỏ giờ lễ của thời cổ, nhưng có những hiệp thời mới, để dành cho người nghèo của xã hội, cho những đứa trẻ mồ côi, cho những đứa trẻ mồ côi, cho những đứa trẻ mồ côi...

Vi thể nên nêu lên rằng đứa trẻ, tôi muốn chỉ những đứa trẻ, tôi muốn chỉ những đứa trẻ, tôi muốn chỉ những đứa trẻ...

Làm chi nếu tôi lấy trẻ mà không bị người đời ghét bỏ, một khi nhai thì người đời chỉ coi là một con vật, một con vật...

Một phen anh ra rồi đi, đi cũng đi, đi cũng đi, đi cũng đi...

Tên người ở trong uêu-thuyết có khi nào trùng tên thật người ngoài chăng?

Đã là cái tên-thuyết, thì xưa nay ai cũng biết rõ nó là một chuyện bịa đặt để cho người đời tin tưởng vào cái tên-thuyết của người ngoài chăng?

Đã là cái tên-thuyết, thì xưa nay ai cũng biết rõ nó là một chuyện bịa đặt để cho người đời tin tưởng vào cái tên-thuyết của người ngoài chăng?

Đã là cái tên-thuyết, thì xưa nay ai cũng biết rõ nó là một chuyện bịa đặt để cho người đời tin tưởng vào cái tên-thuyết của người ngoài chăng?

Vụ biến xây tại Arsenal Saigon

Tại cơ nào ra nóng nôm?

Hôm nay bắt tay xây, báo Tân Nam có tin tin nó không như tin trước, không hẳn là tin về biến xây tại Arsenal, không hề người con năm nay, cũng là người con năm nay...

Tại cơ nào ra nóng nôm? Tại cơ nào ra nóng nôm? Tại cơ nào ra nóng nôm?

Tường thuật đám lửa cháy dữ-dội tại chợ Long-diên (Baria)

14 công tiếm thợ ruột trong cơn một giờ Sực thiệt-hại ngọt một trăm ngàn đồng

Chỗ xây ra

Chợ Long-diên, Baria, lửa cháy dữ-dội, thiệt-hại ngọt một trăm ngàn đồng. Chỗ xây ra, thợ ruột trong cơn một giờ...



Chợ Long-diên, Baria, lửa cháy dữ-dội, thiệt-hại ngọt một trăm ngàn đồng.

Một buổi đầu vô rất kịch-thuyết

Đã nghe rằng hồi 30 April đây có một buổi đầu vô rất kịch-thuyết tại rạp Rex. Buổi đầu vô rất kịch-thuyết, đã nghe rằng hồi 30 April đây có một buổi đầu vô rất kịch-thuyết tại rạp Rex.

Cộng tinh sanh cộng-sản bản trường an.

Chớ quên rằng... Ai muốn?...

Chớ quên rằng... Ai muốn?... Chớ quên rằng... Ai muốn?...

Thiên-hạ cá ngàn, nước không một giọt

Thiên-hạ cá ngàn, nước không một giọt. Thiên-hạ cá ngàn, nước không một giọt. Thiên-hạ cá ngàn, nước không một giọt.

Thang-lẽ bà sượng-phụ HO-QUANG-QUỢI

Thang-lẽ bà sượng-phụ HO-QUANG-QUỢI. Thang-lẽ bà sượng-phụ HO-QUANG-QUỢI. Thang-lẽ bà sượng-phụ HO-QUANG-QUỢI.

A LOUER

Câu đây đẹp đẽ: LUCIEN SAIGON
Đầu tiếp nối: 55 203-Saigon

LUCIEN VAN-VAN

GIẤ BẢO

Một năm 12500
Sáu tháng 6 500
Ba tháng 3 500
Mỗi số 0 05

XIN LƯU Ý

Một báo tin tức và văn nghệ và thể thao của Đông Dương, tin tức và văn nghệ và thể thao của Đông Dương, tin tức và văn nghệ và thể thao của Đông Dương.

A LOUER

Thay mặt cho tòa báo & bãn Pháp-Quốc
E. BOURDET & Co
9 rue Tronchet - Paris (VIII)

Một anh chàng

Cười vợ hai...

Chợ Long-diên...

Thang-lẽ bà sượng-phụ...

Cần đây thép đã: LUCIEN SAIGON
Dầu thép mới: Số 203-Saigon

Một năm..... 1500
Sáu tháng..... 650
Ba tháng..... 350
Một số..... 60

IAN-VAN

Báo xuất-ban hàng ngày, trừ ngày lễ và Chủ-nhật

Mua báo xin trả trước
và gửi ngay cho ông Nguyễn-
Thuyết, 7 Rue
Rai số 42 báo tại phố
ông Lam-van, No. Cầu-chuyền.



Thay mặt cho tòa báo ở bên Pháp-Quốc
E. BOURDET & Co
9, rue Tranchet - Paris (VIII^e)

CHỦ-NHÂN: NGUYỄN-VAN CỬA
CHỦ-NHIỆM: LAM-VAN-HO
Báo-quin: ở đường Lucien Mossard số 57. - SAIGON

NGƯỜI ĐÓNG TRÈ ẤY, KHÔNG HỀN BÁT-ĐỒI

Sống vào giữa buổi đời mới, ta không thể bỏ-bỏ gì về sự tiến bộ, nhưng không hẳn là tiến bộ, như ta nghĩ, hoặc chưa ra ngoài những cái vớ vẩn và tưởng tượng của ta. Lời cho nó cũng không sao.

Vì thế nên lên câu hỏi trẻ, tôi muốn chỉ những đứa trẻ không chỉ có tuổi mà không hiểu biết, tôi muốn chỉ những đứa trẻ không chỉ có tuổi mà không hiểu biết, tôi muốn chỉ những đứa trẻ không chỉ có tuổi mà không hiểu biết.

Lên câu hỏi trẻ, tôi muốn chỉ những đứa trẻ không chỉ có tuổi mà không hiểu biết, tôi muốn chỉ những đứa trẻ không chỉ có tuổi mà không hiểu biết.

các trẻ không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Một phen sanh ra ở cõi đời, cũng là một phen chết. Ta không thể sống mãi mãi, cũng là một phen chết. Ta không thể sống mãi mãi, cũng là một phen chết.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Nghe nói một lần, ta thấy bao nhiêu cái học tiền-bò, đi học tiền-bò, đi học tiền-bò, đi học tiền-bò, đi học tiền-bò, đi học tiền-bò, đi học tiền-bò.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Nhưng, là cô trách, ta chỉ nên trách những người đã cho chúng ta đời, ta chỉ nên trách những người đã cho chúng ta đời, ta chỉ nên trách những người đã cho chúng ta đời.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Vậy những anh mới ra đời, ta chỉ nên trách những người đã cho chúng ta đời, ta chỉ nên trách những người đã cho chúng ta đời, ta chỉ nên trách những người đã cho chúng ta đời.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Tên người ở trong tiếu-thuyết có khi nào trùng tên biệt tự người ngoài chăng?

Đó là cái thú-thuật, thì xưa nay ai cũng biết rõ nó là một chuyện biếm-dật... đó là cái thú-thuật, thì xưa nay ai cũng biết rõ nó là một chuyện biếm-dật.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Một lần ông nói chuyện về cái tên của một người ở trong tiếu-thuyết, thì ông nói chuyện về cái tên của một người ở trong tiếu-thuyết, thì ông nói chuyện về cái tên của một người ở trong tiếu-thuyết.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Một buổi đầu vô rứt kịch-liệt... Đó nghe rằng bữa 30 Avril đây sẽ có một buổi đầu vô rứt kịch-liệt... Đó nghe rằng bữa 30 Avril đây sẽ có một buổi đầu vô rứt kịch-liệt.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Vụ biến xảy tại Arsenal Saigon

Tại cơ sở nào ra nông nỗi?

Từ hôm đó xảy tại nơi này, mà tay Nam còn có nó không thay đổi, không thay đổi về vụ biến xảy tại Arsenal, không thay đổi về vụ biến xảy tại Arsenal, không thay đổi về vụ biến xảy tại Arsenal.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Vậy tại sao biến xảy tại Arsenal, thì ông nói chuyện về cái tên của một người ở trong tiếu-thuyết, thì ông nói chuyện về cái tên của một người ở trong tiếu-thuyết.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Nhưng người ở trong tiếu-thuyết có khi nào trùng tên biệt tự người ngoài chăng? Đó là cái thú-thuật, thì xưa nay ai cũng biết rõ nó là một chuyện biếm-dật.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Trương thuật đấm lửa chạy dữ-dội tại chợ Long-diên (Baria)

14 cang tiếm cháy ruội trong non một giờ
Sự thiệt-hại ngót một trăm ngàn đồng

Chỗ xảy ra

Chợ Long-diên (Baria) xảy ra một vụ cháy ruội trong non một giờ, sự thiệt-hại ngót một trăm ngàn đồng.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Chợ Long-diên (Baria) xảy ra một vụ cháy ruội trong non một giờ, sự thiệt-hại ngót một trăm ngàn đồng.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.



CHỢ LONG-DIÊN SAU KHÍ TRẦN LỬA (CHỢ NGUYỄN-KIỆM)

Thiên-hạ cá ngàn, nước không một giọt

Trống hồi một đêm, thiên-hạ tru lại động như kiến, cá ngàn, nước không một giọt.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Thiên-hạ cá ngàn, nước không một giọt

Trống hồi một đêm, thiên-hạ tru lại động như kiến, cá ngàn, nước không một giọt.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Cộng tình sanh cộng-sản

bên trường nhĩ.

Con tình sanh cộng-sản

bên trường nhĩ.

Ái muốn ?...

Con tình sanh cộng-sản, bên trường nhĩ.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Ái muốn ?...

Con tình sanh cộng-sản, bên trường nhĩ.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Cộng tình sanh cộng-sản

bên trường nhĩ.

Ái muốn ?...

Con tình sanh cộng-sản, bên trường nhĩ.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Cộng tình sanh cộng-sản

bên trường nhĩ.

Ái muốn ?...

Con tình sanh cộng-sản, bên trường nhĩ.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Cộng tình sanh cộng-sản

bên trường nhĩ.

Ái muốn ?...

Con tình sanh cộng-sản, bên trường nhĩ.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Cộng tình sanh cộng-sản

bên trường nhĩ.

Ái muốn ?...

Con tình sanh cộng-sản, bên trường nhĩ.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Đành rằng chỉ em không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt, không cha mẹ, thiếu đi từ đầu... cho ta là người rất tốt.

Advertisement for PIPPE GET beer, featuring the brand name and a small illustration of a person.

Một anh chàng bâu bép

Cưới vợ hai lần bất diệu ra trước tòa Đại hình

Chàng này về nhà về quê... Một anh chàng bâu bép... Cưới vợ hai lần bất diệu...

Hội chợ Phụ-nữ

Hôm nay hàng ngàn cô em đồng... Hội chợ Phụ-nữ... Hàng ngàn cô em đồng...

Khen người trong nghĩa khinh tài

Người tài có một người ở ở Cái... Khen người trong nghĩa khinh tài... Người tài có một người ở ở Cái...

YEU-NHÂN

MM. Lão hành Đổng thể Liệt-g... YEU-NHÂN... Lão hành Đổng thể Liệt-g...

AI BẦU SÌ SÁCH NÀY?

Sách thuốc 5 NGOẠI KHOA... AI BẦU SÌ SÁCH NÀY?... Sách thuốc 5 NGOẠI KHOA...

YEU-NHÂN

MM. Lão hành Đổng thể Liệt-g... YEU-NHÂN... Lão hành Đổng thể Liệt-g...

AI BẦU SÌ SÁCH NÀY?

Sách thuốc 5 NGOẠI KHOA... AI BẦU SÌ SÁCH NÀY?... Sách thuốc 5 NGOẠI KHOA...

TỔNG CƯỚC THẾ HẢO ANNAM

P. V. Hội nhóm bữa 12 April 1932... TỔNG CƯỚC THẾ HẢO ANNAM... Hội nhóm bữa 12 April 1932...

COUPE DE COCHINCHINE

Tổ 4 giờ 30 tới 5 giờ 30... COUPE DE COCHINCHINE... Tổ 4 giờ 30 tới 5 giờ 30...

Rất dạy công-phu

Chàng tôi lấy làm rất mừng... Rất dạy công-phu... Chàng tôi lấy làm rất mừng...

Câu chuyện 6 ơ loài vật

Ở nước Ethiopia, và một đôi... Câu chuyện 6 ơ loài vật... Ở nước Ethiopia, và một đôi...

Chuyện lạ ở Thudamot

Quan Chủ tỉnh Thudamot và ban... Chuyện lạ ở Thudamot... Quan Chủ tỉnh Thudamot và ban...

Qui vị!

Muốn mượn về hình thiết... Qui vị!... Muốn mượn về hình thiết...

SAECH MƠI XUẤT BAN HỌC LÀM PHÁP VĂN của ông TRẦN-VĂN-THẠCH

Bình sang điện và đường tiện của đờn-ông Là một quyển sách rất có ích

VE VIỆC TÀI CHÍNH GIÁ BẠCH Ngày 15 April 1932

MỀ CỐC Gio cho đến nhúng Chai, bao Bý lén

MUỐN BẮN Một cái xe Camionette Citroën

Khăn đen Suối-đơn HẠ GIÀ Tôi còn đang làm những

AI MUỐN CƯỚI VỢ VÀ CON NĂM MỠI? Nhà giàu nên cưới... AI MUỐN CƯỚI VỢ VÀ CON NĂM MỠI?

PIPPERMINT GET... RƯỢU BẮT-HÀ GET PIPPERMINT GET

PIPPLES PINK... GIỮA SỰ CHỌN SỰ CHỌN

PHARMACEUTICAL... GIỮA SỰ CHỌN SỰ CHỌN

PHARMACEUTICAL... GIỮA SỰ CHỌN SỰ CHỌN

PHARMACEUTICAL... GIỮA SỰ CHỌN SỰ CHỌN

CONG TINH... SANH CONG-SAN VI

CONG TINH... SANH CONG-SAN VI

CONG TINH... SANH CONG-SAN VI

CONG TINH... SANH CONG-SAN VI

CONG TINH... SANH CONG-SAN VI

Publication n° 361

TIẾP-NHANTA TIẾP-TRUYỀN

俠義小說

Tục Tiễn Ngổ-Nghĩa

續小五義

(Tiếp theo)

HỒI THỨ MỘT TRĂM

Ngươi làm cảnh thế nào?

Tên là tên gì?

Tương-Bình khen rằng: 'Kiến thức này mới thiệt là cao đó. Nói rồi liền dạy lại mà nói với Ngươi-Hồ và Bạch-Vân-Sanh rằng: 'Tu rày sắp lên, nếu có gặp quân giặc...'

thời, thì làm gì cũng phải để người ở lại mà giữ nhà là đầu đuôi nhất... Ngươi-Hồ nói: 'Tôi xem đã rõ rồi, ấy là con kiến-kíp mà Tu-tam-ạt...'

trên đầu Thương-Tây-viên mà coi xuống, khi nghe tiếng là rống có ki... Ngươi-Tiến từ chỗ có cấp tuyến...'

giữa chợt đột cấp tuyến-từ sức ấy... Ngươi-Tiến từ chỗ có cấp tuyến...'

đến. Hiab-nhu-Hồ lại đặt chày tới đó... Hiab-nhu-Long dấy thì trên vai...'

tràng, giá như Kỳ-Tiền-Tuyên thì... Hiab-nhu-Hồ lại đặt chày tới đó...'



CON CÁI CỦA CÁC NGƯỜI SẼ ĐẲNG MẠNH GIỎI. Nhiều trẻ nhỏ uống sữa tươi mà không được tiêu. Hãy này mua cho lượng thử sữa hiệu này. GLORIA Le lait parfait.

SỐT-RÉT-NGÀ-NƯỚC QUINOFORME. Lựa sách mà đọc.

Người đã dọn ở in trường Phong-thần, Tiên, hân Anh-hàn, Lục-dau-don, Vinh-khánh-thăng-bình, Tiên-hân Văn-tên, Nh-đà-lai, Yên-an-phá, Huân-nh, Huân-nh, Kim-Vân-Kiêu, N-hị-thập-tử-hiếu, Văn-quốc-ngũ...'

HAI «VĂN ĐÔNG GIA» VĂN ĐÁP. Hai người đang chơi cờ vây trên bàn.

PHILULES FOSTER CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG. Bệnh thận-kính quyết, đau mắt, sưng mắt, đau lưng, đau đầu.

SIROP PEYRARD MẮT-HOÀN PE-RA SỔ 2 GIANG-MAI.

AI MAG- BỆNH HỆT-DƯƠNG SI-TI-MUY-LON (STIMULOL).

Vừa khéo vừa lý. Dê sữa, chạng tối, vầy chuyên về đường thiệp-nghệp, lành lăm nh...

GẦY MỠN. DRAP & DESCHIENS.

CÁCH TRỊ BỆNH ĐAU CÁN, TỈ, PHÈ PHÙ BẢNG THUỐC BỘT POUDRÉS DE COCK.

TRANG LAM EXEMPIAIRE Le Gérant: LAM-VAN-SUA.

IMPRIMERIE DE L'ÉCHO D'ANNAM Directeur Propriétaire: NGUYỄN-VĂN-THIỆT 13, Rue Lucien Mosaard. - SAIGON.

Écrit par: 220 21/2/1931

Feuilleton n° 20
Tinh-Nhon Diệm-Sử

Chữ tinh là chữ chí chí Lâm cho trái gai vng quả tí tinh. XUAN KHUẾ MÔNG

Trần-châu-Sam
(Tiếp theo)

Nhân dịp có Ngô-Tấn-sĩ, hiện trên nhậm tại Việt-châu, ông ta kính qua Sở-trang, cây Mai-nhơn kiếm một sàng Mĩ-cử làm vợ bé. Mai-nhơn biết Đào-Nương sinh đẹp, đem Ngô-Tấn-sĩ tới coi mã Đào-Nương, ông ta thấy Đào-Nương lịch sự phải lòng, xuôi năm chục lượng vàng làm lễ cưới (vợ bé). Phu-thần của Đào-Nương có lòng hờn ghen, mịch tin cho chàng rể cũ là Sở-khách đứng

huy, Sở-khách nghe tin Đào-Nương có chồng chầu cũng mừng, đem đồ nữ-trang châu báu của Đào-Nương trả lại, đồ nữ-trang vàng chẳng lấy, lễ vật một nửa của tài trượng, khi nàng bị chồng để ra về, nữ-trang vàng đem để lại nhà chồng không lấy lại, nay chàng cô nghệ tin nàng cũ giá, đem đồ nữ-trang trả cho nàng. Hồ Sở-khách nghĩ rằng: xưa nay những bức trượng-phu, chẳng ai để làm lòng của vợ, buồ gì chử vợ đi xuống (đời rồi), mà lại đem của vợ để lại cho ông chồng-trượng-phu, chẳng ngờ vậy cho nên chàng trả lại đồ nữ-trang cho Đào-Nương, để nàng có nữ-trang cũ giá, xem Sở-khách đời trước cũng là như thế, (suối-thể là vợ đi xuống rồi chẳng ai không kinh ngạc lòng tôi của chàng. Đào-Nương nhận được đồ nữ-trang

trời, bèn cười giá với Ngô-Tấn-sĩ, mới nhân duyên đứt rồi lại nối, tuy làm bề công vợ nhà quan, Ngô-Tấn-sĩ cưới được vợ trẻ đẹp, yêu mến nàng Đào-Nương đến chết. Hồ Sở-khách nói sao hay vậy, Ngô-Tấn-sĩ chẳng trả lại của nàng, tuy vậy mặt diu Diu của nàng thường tưởng có gì cũ là Sở-khách nói, bởi Sở-khách đời trước mang Diu-chàng tuột, rồi g bị để là sự lỗi tại nàng, huống chi Sở-khách trả lại đồ nữ-trang cho nàng, thôi nàng lại căm oán ta nữa. Chàng một năm Sở-khách tới Việt-châu tìm vợ, lúc trước chàng bệnh thường lại đở, vì sự vợ thông g an phải về nhà, nay chàng về với sống, lại tới xu nữ buôn bán, hàng tạp-huống của chàng già cũ, bạn nàng tới mua bán thật đong có một đóg ga quoa bất thành, rồi lại, ông mua hàng của một đứa cháu, vì ông già

tính tiền bạc lớn hơn, cái có với chàng Sở-khách rất lợi, chẳng ta từ chối một gì gan, dân quần ông giả mới cái thợ mảnh, ông bị danh từ mặt của chàng đời, học mau nước chắt tuốt, tai đeo con tai của ông giả nên báo thái kinh, chử tới quan Phụ-puông bao cáo, quan Phụ-puông là Ngô-Tấn-sĩ, ông có tay của Đào-Nương, Ngô-Tấn-sĩ lấy báo cáo báo mưng kết ngang pháp Nao-trước tới chợ thì không nhận, Nao-trước tới sáng buồn của Sở-khách, chàng ông giả cầm tiền vàng mua coi rồi, Nao-trước không nhận từ thì của ông giả, có thương tích bị đánh đi rồi, trời tai đời chủ nhà là Sở-khách trả vào Sở-khách thì ông sự ở của mình, Nao-trước làm miền ban đi xong, truyền ta-nhơn đem tới tai mai này, Sở-khách bị đong sáng gặt tap về v.o người bất giám

tài. Hôm no canh vắng đêm khuya. Ngô-Tấn-sĩ ở ở đến nghỉ bên ghế ông ta làm nằm về vợ an mang lấy hôn an của Sở-khách xem tưởng ông xem đi xem lại chử lầy, rồi chử lầy mà nói Sở-khách kia bự g đở lầy, xảy ra vụ an mang gặt lại kết an no từ bình, mới đong lễ vật tới ông g á rồi. Dương lúc Ngô-Tấn-sĩ chong đèn xem áo, có vợ là Đào-Nương thì chử ngợ hãi, Đào-Nương g ở nơi Sở-khách phạm tội từ bình, rằng lấy làm đong long xó' ruột, tức thời quay xuống đất qui lạy cơ khớt mặt sự mai này, Ngô-Tấn-sĩ rằng: tôi lấy Phu-quần, nguyên lấy Phu-quần... lấy đong từ Sở-khách kia làm phuốc bở. Sở-khách là chửng tí-trip bố trước, rồi mắt vàng hiện hiện kia tương, nay tiếp được chửu

hôn Phu-quần, lẽ nào để Sở-khách bị bắt bình tội giết. Phu-quần nghĩ tôi tôi lòng biết nữa của tríp, xin Phu-quần của mang Sở-khách ngày này. Ngô-Tấn-sĩ lẽ đầu rằng: không được... Sở-khách đã gắm thườn áo, bình chỉ cái an được an, về làm quan phải giữ phép luật Tr-ẩn-diên, không thể nuốt tin là -nhơn được.

Đào-Nương khóc rồ lên một tiếng, rồi mình xuống đất mà nói rằng: Phu-quần ơi... Phu-quần ơi... chửng tôi lòng tríp, tiếp danh làm mới, chết cho xong.

Mai tiếp.

biere LARUE

THUỐC NHỨC ĐẦU ASPIRINE DES USINES DU RHONE

CHỮA KHỎI NHỨC ĐẦU BỆNH CẢM BỆNH GHIP CÁC CHỮ Vết ĐẦU NHỨC

CHỮA KHỎI NHỨC ĐẦU BỆNH CẢM BỆNH GHIP CÁC CHỮ Vết ĐẦU NHỨC

USINES DU RHONE

Adresser pour
L'imprimerie de L'UNION NGUYEN-VAN-CUA

À TOUTES LES ADRESSES

LE SURMENAGE DE L'ESTOMAC

Dans notre vie féconde nous avons plus de temps à consacrer à d'involontaires soucis. Nous sommes les victimes triples. À la baine lentes qu'on nous fait, et si se trouve ainsi que par la suppression d'une première formation, nous sommes... (text continues)

PHOSCAO

Le plus exquis des déjeuners, le plus puissant des reconstituants, le plus parfait régulateur des fonctions digestives. Le Phoscao convient à tous les tempéraments, et son régime est conseillé par tous les Médecins aux personnes atteintes de maigreur, aux vieillards, aux convalescents, aux neurasthéniques et aux alcoolisés.

THUỐC HOÀN ĐỘC HIỆU MORRHUOL CHAPOTEAUT

MO-RU'-ON SA BỐ-TÔ

Hãy hơn dầu gan cá lăm cho khi uống không nhóm. Nó là một vị thiên hà hay dùng trị ho gió, ho lao, ho tôm.

ĐẦU "CRESYL" THIẾT

CRESYL-JEYES

ĐÈ TẮT TRỘN OAN - LÂM KHẾT NỘI ĐỘC GIẢ - KẾT NỬI NỘI HÁN PHÒNG NGỮA BỊNH OAN... (text continues)

TIÊU ĐỘC PHÁT HÂN

TRỢ TỢT ĐỀM NGUYỆ

TÀ LỘC
Mẫu ta bằng thuốc

SAN-SO-PA-RAY
PA-RI-DI-EN-NÔ
(Salsepareille Parisienne)

Thuốc chuyên môn rất công-hiệu để chữa bệnh ngứa da

THANH LƯƠNG

Thuốc mới loại, uống vào lỗ miệng, trị

BỆNH TIÊM LA

Uống thuốc khỏi chứng thuyên

Thuốc viên

SIGMARGY

Bột PHOSCAO
Có trữ bán khắp mọi nơi



Xà-phòng Cadum

Một thế xà-phòng tinh hảo mà không có chất rửa da như xà phòng Cadum rửa của da giữ vẻ thanh khiết da.

Được sử dụng của người nước ngoài không thêm nước, nó không làm khô da nếu dùng được đúng cách, không phải rửa sạch nữa.

NÊN LƯU Ý

Quý ông, quý bà muốn cho thân thể dạng nhẹ nhàng, tinh thần dạng tráng kiện, thì có chí quý cho bằng bỏ một ve **CÀNG ƯNG NHỆ-THIÊN ĐƯỜNG** trong túi, khi lên xe, lúc đi đàng, dùng mà thoa và ngửi, đã thông hơi thở, lại trừ được những bệnh bất kỳ. Nếu muốn vừa lòng thì lúc mua mà đàng, xin hãy xem cho kỹ, kéo làm thứ giá.

NHỆ THIÊN ĐƯỜNG
47-11- RUE DE CANTON - 47
CHOLON

Enterobyl

ANG-TÊ-RÔ-BI-LO THUỐC CHỮA LÀ GAN

Một trong những thuốc chữa bệnh gan...
Mỗi hộp có 10 viên...
Mỗi hộp có 10 viên...
Mỗi hộp có 10 viên...



NGƯỜI TA MAU GIÀ LÀ BỜ KHONG HAY SÀN SỐC
Muốn đông trẻ hoài và đẹp da thì nên dùng thường thì **CREME SIMON**
danh tiếng để nổi khắp hoàng-đâu và đảm bảo khỏi sự hiện-quá không hề nào dăm mảnh.
Thế Creme này làm cho da trở nên mịn màng, trắng trẻo, nó nâng và tránh khỏi sự chàm chích của các giống độc trắng, nước da lại trở nên tươi tắn hơn và vô cùng.

Phân và Sa-Bông Simon
PARIS

BANQUE DE L'INDOCHINE

PRIVILEGEE FONDEE EN 1878
SIEGE SOCIAL 84, Bd Haussmann PARIS
Capital verse: 120.000.000 Francs
Reserve au 31.12.30 110.000.000 Francs

Adresse Télégraphique INDOCHINE
SUCCESSIONS & AGENCES

CHINE	INDOCHINE	AUTRES SIEGES
CANTON FORT-PAYARD HANKOU HONGKONG MONGTZE PÉKIN SHANGHAI TIENTSIN YUNNANFOU	SAIGON BATTAMBANG CANTHO HAIPHONG HANOI THANH-HOA HUÉ NAMDINH PHOMPENH QUINHON TOURANE VINH	BANGKOK DJIBOUTI NOUMEA PAPEETE PONDICHÉRY SINGAPORE

Correspondants dans le monde entier
Travite toutes opérations de Banque
SUCCESSIONS DE SAIGON - QUAI DE BELGIQUE
Location de Coffres Forts

NÀY THUỐC CHỦ DANH CHỮA BỆNH ĐAU-LUNG

THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi bệnh đau lưng do tinh thần ra. Là một thuốc tinh chế nhất để chữa bệnh này, bệnh đau lưng thất vọng, đau nhức xương, tê liệt sưng mắt ra. Là một thuốc mới được hay chữa bệnh này. Thuốc viên FOSTER không chỉ chữa bệnh đau lưng, mà mình lại thấy chúng khỏe, nhẹ nhàng dễ làm việc. Các bà chủ của bệnh này phải dùng thuốc viên FOSTER.

Mỗi hộp 8*50 **PILULES FOSTER** Đại Hộp 14*85
CHỮA THÂN VÀ BANG QUANG

Sản tại các hãng bào chế tây và gửi mua tại nhà H. BINAC, Pharm., số 22 Phố Ferdinand, PARIS.

CƠ KHÍ SỨC-KHOE NGĂN-TRỞ TA LÀM VIỆC



Không phải mình thiếu lòng sốt sắng làm việc để làm tròn việc nào nhọc hàng ngày. Nhưng vì khát nước làm cho ta khó chịu nên hoa mặt nhọc, bụi bặm và khi nóng làm cho mình bức tức khó thở. Thỉnh thoảng ta ngâm một vài viên **KÈO-THUỐC WYBERT**, nó làm cho thoải mái, mềm nường dịu dàng và chữa khỏi các bệnh đau cơ.



KÈO-THUỐC WYBERT
Mỗi hộp có 10 viên...
Mỗi hộp có 10 viên...

HÀNG LÀNH CÁT VÀ SỮA NHÀ PHO
J. V. CANOVA
Cát bồng gạch Đúc bằng gang
Lành ta bỏ nhà cửa
CÔNG CỤ CẮT THEO MẪU THẬT KIM THỜI
Đã cầm thực - Gạch bồng - Sản xuất - Pháp ông già
Đầy thép số 818 - SAIGON 15, Rue LUDWIG LACOUTURE

Elixir tonique ANTIGLAIREUX du D' GUILLIÉ
Là thuốc bổ quý-từ đã nổi tiếng từ một thời gian nay (từ năm 1872) để trị các bệnh về **MAT UẾ** và **Đốm da**...
Đã được chứng minh...
Mỗi hộp có 10 viên...

VIN TONIQUE & BI-NUTRIMENT Du Docteur RIF

Vệ-sinh TỬU của Lương-y RIF chế ra

Thật thuốc rượu này là đại bổ gan cốt công là trên kiến tinh thần, bất kỳ là bao nhiêu tuổi đều uống được. Nhưng kể từ khi cao khi trẻ suy giảm một thấy ngày xưa đã trở nên, sẽ uống rượu này nó sẽ đi được từ tâm thần đồng, một ngày tươi tắn lại như trẻ, lại mạnh hơn xưa.

Còn con nít thì nước, đàn bà mới đẻ, có huyết bạch, có sữa, nhưng kể bao nhiêu thì thần, sẽ uống rượu này vào thì mạnh mẽ lên, ăn một đống sáng, tinh thần tràn trề.

Giá mỗi và là ba đồng bạc
Có thể bán tại tiệm thuốc Tây đường Marina số 190-192, Cholon.
Dépôt Pharmacie Franco-Coloniales 190-192, Rue des Marins, Cholon.

Y-KHOA TÂN-SI TRẦN-VĂN-ĐỐC

Chuyên trị bệnh con nít
91, Đường Verdun. - SAIGON

GIỜ CŨI MẠCH: Sáng mai: Từ 9 giờ tới 11 giờ
Buổi chiều: Từ 8 giờ tới 8 giờ
Cũng có đi chữa bệnh tại nhà nếu thân chủ nào có điều rườ.

TÌ-VỊ ĐƯỢC LẠNH MẠNH NHỎ THUỐC BỚT CỦA ÔNG TÂN-SI Y-KHOA POUDES DE COCK

Quý ông, quý bà hãy ăn uống, tiêu hóa chậm trễ thì thuốc này hay là ngay tức, sau khi ăn xong thì uống. Quý ông, quý bà hãy ăn uống, tiêu hóa chậm trễ thì thuốc này hay là ngay tức, sau khi ăn xong thì uống.

Quý ông, quý bà hãy ăn uống, tiêu hóa chậm trễ thì thuốc này hay là ngay tức, sau khi ăn xong thì uống.

Enterobyl

ING-TÈ-RÔ-BI-LÔ THUỐC CHỮA LÁ GAN

Chỉ mang uống 1 lần
chỗ này uống cả
ngày thuốc mới hết
tức là nước X.

Chỉ cần uống 1 lần
Định ăn để - Bệnh gần nước
Sáng ngày ủa
Ngày 1 uống một bình

IL BERNAERT, 11 rue de la Harpe, Paris.
Méd. Doct. Hygiène, Pharm. Sup. Paris.
Pharm. Doct. Hygiène, Pharm. Sup. Paris.
Pharm. Doct. Hygiène, Pharm. Sup. Paris.



NGƯỜI TA
MAU GIÀ LÀ BỜ
KHÔNG HAY SÀN SỐC
Mudan động trẻ hoá sẽ
CREME SIMON

Thanh tiếng để nói khắp hoàng-cha
và đảm bảo kết sự hiện-quá không
hề nào dám sánh.
Thế Creme này làm cho da trở
sơn mịn màng, trắng trẻo, nở nang
và tránh khỏi sự chàm chích của
các giống độc trùng, nước da lại
rõ non tươi trẻ hơn sự vô cùng.
Phân và Sa-Bông Simon
PARIS



khất nước làm cho ta mệt mỏi
nên hoa mắt nhức, bui bặm và
khí nóng làm cho mình bức tức
tho tho. Thỉnh thoảng ta ngắm
mặt vai viên
KHO-THUỐC WYBERT,
nó làm cho khô khát, mồm
mưng đù giàng và chữa khô
các bệnh đau ch

Wybert

KHO-THUỐC WYBERT
báo tại các hàng bán cổ tây
mỗi hộp có hơn 300 viên



HÀNG LÀNH CÁT VÀ SỮA NHÀ PHỐ

J. V. CANOVA

Cắt bằng gạch

Đúc bằng sạp

Lành tu bổ nhà cửa

CÔNG CỤ CẮT THEO Mİ-THUẬT KIM THỜI

Đã làm thạch - Gạch bông - Sạp đúc - Pá ống giá
Đầy thập nhĩ số 818 - SAIGON

15, Rue LUCIEN LACOUTURE



Elixir tonique ANTICLAIREUX
du D^r GUILLÉ

La thuốc bổ mĩ-từ đã nổi tiếng từ cuối năm
1812) để trị các bệnh ác
Mặt uế và Đốm da

anh ra, người ta
sử dụng ở Gan, ở Dạ dày (bào tử) ở ruột ở
các bệnh được chữa trị một cách
rất hiệu quả.

CHỈ ĐƯỢC MUA Ở
M. NOCHER, 12-15 Rue de la Harpe,
PARIS, 5^e Arr. (Métro: St-Jacques)
Số 12-15 Rue de la Harpe

Y-KHOA TÂN-SÌ
TRẦN-VĂN-ĐỐC
Chuyên trị bệnh con nít
91, Đường Verdun. - SAIGON
Sớm mai : Từ 9 giờ tới 11 giờ
Giờ CỎI MẠCH : Buổi chiều : Từ 3 giờ tới 5 giờ
Cũng có đi chữa bệnh tại nhà nếu thân-cha mẹ có địa-ruộc.

TÌ-VỊ ĐƯỢC LÀNH MẠNH
NHỜ THUỐC BỘT
CỦA ÔNG TÂN-SÌ Y-KHOA
POUDRES DE COCK
Quí ông, quí bà biếng ăn, biếng uống, tiêu hóa chậm trở khó uống,
sống bụng hay là ngứa tức, sau khi ăn cơm rồi chẳng? Quí ông, quí bà
hay ăn chớan sốt, nhức đầu chóng mặt, hay grippe, ngủ giấc, khi mới ăn
chứ, buổi sáng tiếng hơi thở (hơi mũi), nhai bụng không!
Quí ông, quí bà ăn uống không tiêu, bài hạ da, buồn ngủ, khi thì
chảo da khi thì buồn không? Có đau mỏi ở đầu bụng, có một mặt nhợt
thô hào hèn, hay ốm yếu, chậm học, ngủ không được chăng?
Phải nhớ trong trí rằng: thuốc bột Poudres de Cock
Đưa cho quí ông, quí bà bớt sự đau ốm và các chứng bệnh sẽ làm
cho quí ông, quí bà bớt chớan chớan, vì thuốc bột Poudres de Cock
làm cho hệ vi khuẩn lại như cũ rất mau. Uống thuốc bột Poudres de
Cock ăn cơm ngon, rồi thực của nó tiêu hóa cũng dễ, ngủ ngon, học
tốt, đầu óc, gan, thận, phổi đều được thông thoáng, tinh thần trở lại
mạnh mẽ, vui vẻ. Quí ông, quí bà, ai ai cũng đau thì vì vậy thì nên
thuốc bột Poudres de Cock vì nó dễ mà trị bệnh lý.
Thuốc bột Poudres de Cock được trưng bày (bể) ở bán hàng
các địa-ruộc nổi và tại chỗ bán chế ở thành MESSIGNY, Saint-Thomé.